mares®

Mares S.p.A.
Via Ansaldo, 4 - 16035 Rapallo (GE) - ITALY
www.mares.com
www.mares.com/declaration

20 16/425

ENGLISH

WARNING - FOR YOUR SAFETY AND GREATER ENJOYMENT LEARN HOW TO USE THIS EQUIPMENT CORRECTLY. BEFORE ENTERING THE WATER READ THE ENCLOSED INSTRUCTIONS.

MASK (if included)
Mask is a Category I Personal Protective Equipment (PPE), and has been designed and produced in accomplishment to fundamental health and safety requirements, in accordance with European directive 89/686/CEE. CE marking guarantees the fulfillment of the above requirements.

USE INSTRUCTIONS
- The mask enables you to see underwater.
- Place the mask on your face, stretch the strap on the back of your head
- Pull the strap's double end to tighten so that the mask fits comfortably on your face. Avoid over tightening. To loosen, adjust the strap using the buckles for a comfortable but not rest strap position.
- To safely remove the mask, loosen the strap using the buckles and move it from the back of your head to the front.
- When entering the water from a boat, hold the mask against your face with one hand. Do not dive in head first or with your face looking downward.
- Exhale a little through your nose if you feel the mask flattening against your face by water pressure.
- In the event of the mask lens fogging, treat the inner surface of the lens without anti-fog solution and then rinse thoroughly with clean water.

⚠ WARNINGS
The lenses are not shatter proof or indestructible. Do not dive in head first or with your face looking downward when using the mask. The impact with the water could break the lenses and injure your face or eyes. Do not drop the mask. Shocks or blows can break the lenses. Never allow open flames or blasts of hot air to come into direct contact with the lens. This could damage the lens jeopardizing the lens to break and serious risk to the wearer's eyes.

CARE AND MAINTENANCE
Rinse thoroughly in fresh water after each use, allow to air dry in a shaded place. Never use toothpaste, surfactants, solvents, soaps (even if neutral), detergents, alcohol or hydrocarbons to clean the mask. Avoid contamination of the parts. Keep away from oils, greases, suntan creams and lotions. Do not expose directly to sunlight or heat sources for extended periods of time. When storing, keep in a cool, dry place avoiding product's distortions. Use with compatible Mares spare parts only.

SNORKEL (if included)
USE INSTRUCTIONS
- The snorkel allows you to breathe when you are swimming on the surface, without lifting your head out of the water.
- Connect the snorkel-keeper to the mask strap, placing the snorkel on the left side of the mask.
- Place the mouthpiece in your mouth, breathe normally and slowly.
- If you feel water inside the snorkel, slightly tighten the mouth and exhale forcefully through the mouth to blow the water up and out of the snorkel tip.

⚠ WARNING
Make sure there are no foreign matters inside the tube and the mouthpiece. If necessary remove them. To prevent serious danger to life, do not bend or stretch the snorkel, do not add any extensions. Check that there are no damaged parts, and that the mouthpiece is properly fitted on to the snorkel. If necessary replace the safety rotor bands (if foreseen). Use the snorkel in water only. Adult size snorkels should not be used by people less than 150cm/5ft tall.

CARE AND MAINTENANCE
Rinse thoroughly in fresh water after each use, allow to air dry in a shaded place. Never use toothpaste, surfactants, solvents, soaps (even if neutral), detergents, alcohol or hydrocarbons to clean the snorkel, as they could cause parts of the product to break. Keep away from oils, greases, suntan creams and lotions. Do not expose to direct sunlight or heat sources for extended periods of time. When storing, keep in a cool, dry place avoiding product's distortions. Use with compatible Mares spare parts only.

FINS (if included)
USE INSTRUCTIONS
- First make the movement in the water easier, both on the surface and underwater.
- Wear your fins only when in water, or immediately before entering the water from the boat.
- Wet your feet and fins to make more comfortable fit.
- If you use full foot fins, flip the foot pockets feet and return it to its original position after you insert your foot.
- If you use open heel fins, fit the fins and then place the strap behind the heel, adjusting the tension. If you have pulled too tight, loosen the strap.

⚠ WARNINGS
To avoid injuries, don't wear your fins when not in the water. Don't wear fins for walking. If in the water, walk backwards to avoid tripping.

CARE AND MAINTENANCE
Any superficial abrasions on the blade, on the rubber parts and / or on the buckles are due to normal wear and tear and shall not affect the functioning of the product. Any marks and/or small imperfections on products made of carbon or other composite materials should be understood as an intrinsic characteristic of the material itself. Rinse thoroughly in fresh water after each use, allow to air dry in a shaded place. Never use toothpaste, surfactants, solvents, soaps (even if neutral), detergents, alcohol or hydrocarbons to clean the fins, as they could cause parts of the product to break. Keep away from oils, greases, suntan creams and lotions. Do not expose to direct sunlight or heat sources for extended periods of time. When storing, keep in a cool, dry place avoiding product's distortions. Use with compatible Mares spare parts only.

ITALIANO

ATTENZIONE - PER LA VOSTRA SICUREZZA E MAGGIOR DIVERTIMENTO IMPARATE AD USARE CORRETTAMENTE L'EQUIPAGGIAMENTO. PRIMA DI ENTRARE IN ACQUA LEGGETE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI.

MASCHERA SUBACQUEA (se inclusa)
La maschera è un Dispositivo di protezione individuale (DPI di 1ª categoria, ed è stata progettata e prodotta in conformità alla Direttiva europea 89/686/CEE. La marcatura **CE** garantisce il soddisfacimento dei suddetti requisiti.
ISTRUZIONI D'USO
- La maschera subacquea vi permette di vedere sott'acqua.
- Appoggiare la maschera sul viso, tendere la cinghia sulla parte posteriore della testa.
- Tirare le estremità della cinghia affinché la maschera aderisca al viso in modo confortevole. Se serre troppo in modo eccessivo, rilasciate la tensione agendo sulle fibbie e regolatela nuovamente.
- Per togliere la maschera in modo sicuro, allentate la tensione agendo sulle fibbie e portatela dietro al viso.
- Durante l'ingresso in acqua dalla barca mantenete la maschera aderente al viso attenendola con una mano. Il tuffo non deve essere diretto né con il viso rivolto verso il basso.
- Soffiate attraverso il naso se sentite che la maschera viene schiacciata contro il vostro viso dalla pressione dell'acqua.
- In caso di appannamento delle lenti, trattate la superficie interna delle stesse con una soluzione anti-appannante e sciacquatele con acqua.

⚠ AVVERTENZE
Le lenti non sono infrangibili o indistruttibili. Non tuffarsi di testa o con il viso rivolto verso il basso con la maschera indossata, l'impatto con l'acqua potrebbe causare la rottura dei vetri, provocando lesioni al volto o agli occhi. Non far cadere la maschera, colpi e/o urti potrebbero causare la rottura dei vetri. Non permettere a fiamme libere o getti d'aria calda di entrare in contatto con le lenti, perché potrebbero causare danni alla lente tali da creare situazione la rottura e provocando un serio rischio per gli occhi ed il volto dell'utilizzatore.

CURA E MANUTENZIONE
Risciacquare esclusivamente con acqua dolce dopo ogni uso e lasciare asciugare all'aria, al riparo dal sole. Non utilizzare dentifrici, tensioattivi, solventi, saponi (neppure se neutri), detergenti, alcool o idrocarburi per pulire la maschera, perché potrebbero provocare rotture ai componenti del prodotto. Tenere lontano da oli e grassi, comprese creme e lozioni solari. Non esporre ai raggi solari diretti o a fonti di calore per tempo prolungato. Riporre in un luogo fresco e asciutto ad evitare deformazioni del prodotto. Utilizzare solo ricambi Mares compatibili.

SNORKEL (se incluso)
ISTRUZIONI D'USO
- Lo snorkel vi permette di respirare quando state nuotando in superficie, senza dover sollevare la testa dall'acqua.
- Collegare la dig-reggi-snorkel alla fettuccia della maschera, in modo che lo snorkel rimanga alla vostra sinistra.
- Inserite in bocca il boccaglio, respirate normalmente e con calma.
- Se percepite dell'acqua all'interno dello snorkel, stringete leggermente la bocca e soffiate energicamente per espellerla.

⚠ AVVERTENZE
Prima di immergervi assicuratevi che non ci siano corpi estranei all'interno del tubo e del boccaglio. Se necessario rimuoveteli. Per non mettere a rischio la vostra incolumità, non piegate lo snorkel, non allungatelo e non aggiungete prolunghe. Controllate che non vi siano parti danneggiate e che il boccaglio sia correttamente assemblato sullo snorkel. Se necessario sostituite le bande di sicurezza (se previste). Usate lo snorkel solo in acqua. Gli snorkel destinati agli adulti non devono essere utilizzati da persone con statura inferiore a 150 cm.

CURA E MANUTENZIONE
Risciacquare esclusivamente con acqua dolce dopo ogni uso e lasciare asciugare all'aria, al riparo dal sole. Non utilizzare dentifrici, tensioattivi, solventi, saponi (neppure se neutri), detergenti, alcool o idrocarburi per pulire lo snorkel, perché potrebbero provocare rotture ai componenti del prodotto. Tenere lontano da oli e grassi, comprese creme e lozioni solari. Non esporre ai raggi solari diretti o a fonti di calore per tempo prolungato. Riporre in un luogo fresco e asciutto ad evitare deformazioni del prodotto. Utilizzare solo ricambi Mares compatibili.

PINNE (se incluse)
ISTRUZIONI D'USO
- Le pinne facilitano lo spostamento in acqua, sia sulla superficie che in immersione.
- Indossate le pinne solo quando siete in acqua, o immediatamente prima di tuffarvi dall'imbarcazione.
- Per bagnare la calzata bagnate piede e pinne.
- Se utilizzate pinne a scarpetta chiusa, capovolgete il talone della calzata e riportatelo alla posizione originale dopo aver inserito il piede.
- Se utilizzate pinne a scarpetta aperta, calzate la pinna e poi posizionate il cinghietto dietro al tallone, regolandone la tensione. Se avete tirato in modo eccessivo, rilasciate il cinghietto e regolatelo nuovamente.

⚠ AVVERTENZE
Non indossate le pinne fuori dall'acqua. Non indossate le pinne per camminare fuori dall'acqua. Se in acqua, camminate solo all'indietro per evitare di inciampare.

CURA E MANUTENZIONE
Eventuali abrasioni superficiali sulla pala, sulle parti in gomma e/o sulle fibbie sono dovute ad una normale usura e non pregiudicano il funzionamento del prodotto. Eventuale presenza di segni e/o piccole mancanze su prodotti realizzati in carbonio o altri materiali compositi, sono da intendersi una caratteristica intrinseca del materiale stesso. Risciacquare esclusivamente con acqua dolce dopo ogni uso e lasciare asciugare all'aria, al riparo dal sole. Non utilizzare dentifrici, tensioattivi, solventi, saponi (neppure se neutri), detergenti, alcool o idrocarburi per pulire le pinne, perché potrebbero provocare rotture ai componenti del prodotto. Tenere lontano da oli e grassi, comprese creme e lozioni solari. Non esporre a raggi solari diretti o a fonti di calore per tempo prolungato. Riporre in un luogo fresco e asciutto ad evitare deformazioni del prodotto. Utilizzare solo ricambi Mares compatibili.

DEUTSCH

WARNUNG - LERNEN SIE DEN KORREKTEN UMGANG MIT HIER GEBRAUCHSTUNG - ZU IHRER EIGENEN SICHERHEIT UND UMSO MEHR WERDEN SIE ERFOLGREICHER GENIESSEN ZU KÖNNEN. LESEN SIE DIE FOLGENDEN HINWEISE AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE IN DIE WASSER GEHEN.

TAUCHERMASKE (wenn enthalten)
Die Maske ist ein Persönliche Schutzausrüstungen (PSA) Kontrakt an und Verordnung entsprechend der europäischen Richtlinie 89/686/EEC. Das **CE**-Kennzeichnung ist der Nachweis, dass das Produkt die Anforderungen erfüllt.
NUTZUNGSHINWEISE
- Die Tauchermaske ermöglicht Ihnen, unter Wasser zu sehen.
- Setzen Sie die Maske auf's Gesicht und ziehen Sie das gelöste Maskenband auf Ihren Hinterkopf.
- Ziehen Sie an den Enden des Maskenbandes, bis die Maske bequem auf Ihrem Gesicht sitzt. Wenn Sie zu fest gezogen haben, lösen Sie das Band an den Schnallen und stellen Sie die Länge neu ein.
- Zum sicheren Ablegen der Maske lösen Sie das Band an den Schnallen und ziehen Sie die Maske nach vorne vom Gesicht.
- Wenn Sie von Boot ins Wasser springen, halten Sie die Maske mit einer Hand gegen das Gesicht. Springen Sie nicht kopfüber oder mit dem Gesicht nach unten ins Wasser.
- Atmen Sie durch die Nase aus, wenn Sie das Gefühl haben, dass die Maske vom Wasserdruck auf Ihr Gesicht gepresst wird.
- Wenn die Gläser beschlagen, behandeln Sie die Innenseite mit einem Anti-Beschlag Mittel und spülen sie mit Wasser aus.

⚠ WARNHINWEISE
Die Gläser sind nicht bruchsicher oder unzerstörbar. Springen Sie nicht kopfüber oder mit dem Gesicht nach unten ins Wasser, wenn Sie die Maske tragen. Beim Aufprall auf das Wasser könnten die Gläser brechen und Ihr Gesicht oder Ihre Augen verletzen. Lassen Sie die Maske nicht fallen. Stöße oder Schläge können die Gläser zerbrechen.
Schützen Sie die Gläser vor offenen Feuer und Heißluft, weil dadurch die Temperaturbeständigkeit verändern kann, sodass die Gläser splittern und Ihre Augen und das Gesicht ernsthaft verletzen können.
PFLEGE UND WARTUNG
Spülen Sie die Maske nach jeder Benutzung mit klarem Süßwasser, lassen Sie sie an der Luft trocknen, legen Sie sie nicht in die Sonne. Benutzen Sie zum Reinigen der Maske keine Zahnpasta, oberflächenaktive Mittel, Lösungsmittel, Seife (auch keine neutrale), Spülmittel, Alkohol oder Kohlenwasserstoffe, da sie die verwendeten Materialien beschädigen können. Schützen Sie die Maske vor Ölen und Fetten, einschließlich Sonnencremes und -lotionen. Legen Sie die Maske nicht über längere Zeit in die Sonne oder in die Nähe von Wärmequellen. Bewahren Sie sie an einem kühlen, trockenen Platz auf und achten Sie darauf, dass sie nicht verformt wird. Verwenden Sie ausschließlich Mares Ersatzteile.

SCHNORCHEL (wenn enthalten)
NUTZUNGSHINWEISE
- Mit dem Schnorchel können Sie beim Schwimmen an der Wasseroberfläche atmen, ohne das Gesicht aus dem Wasser zu heben.
- Nehmen Sie den Schnorchelhalter so an das Maskenband, dass der Schnorchel auf Ihrer linken Seite ist.
- Nehmen Sie das Mundstück in den Mund und atmen Sie ruhig und normal.
- Wenn Sie Wasser im Schnorchel bemerken, schließen Sie die Lippen im beschnittenen Teil und blasen Sie das Wasser mit einem kräftigen Atemstoß aus dem Schnorchel aus.

⚠ WARNHINWEISE
Vergewissern Sie sich, dass keine Fremdkörper im Schnorchelrohr oder Mundstück sind, entfernen Sie sie nötigenfalls.
Aus Sicherheitsgründen biegen Sie den Schnorchel nicht seitlich, dehnen ihn und auf keinen Fall eine Verlängerung anbringen.
Überprüfen Sie, dass der Schnorchel unbeschädigt ist und dass das Mundstück korrekt am Schnorchelbefestigt ist.
Ersetzen Sie nötigenfalls die farbigen Sicherheitsringe (wenn vorhanden).
Verwenden Sie den Schnorchel nur im Wasser.
Schnorchel für Erwachsene dürfen nicht von Personen mit einer Körpergröße unter 150 cm benutzt werden.
PFLEGE UND WARTUNG
Spülen Sie den Schnorchel nach jeder Benutzung mit klarem Süßwasser, lassen Sie ihn an der Luft trocknen, legen Sie ihn nicht in die Sonne. Benutzen Sie zum Reinigen des Schnorchels keine Zahnpasta, oberflächenaktive Mittel, Lösungsmittel, Seife (auch keine neutrale), Spülmittel, Alkohol oder Kohlenwasserstoffe, da sie die verwendeten Materialien beschädigen können. Schützen Sie den Schnorchel vor Öl- und Fettspuren, einschließlich Sonnencremes und -lotionen. Legen Sie den Schnorchel nicht über längere Zeit in die Sonne oder in die Nähe von Wärmequellen. Bewahren Sie ihn an einem kühlen, trockenen Platz auf und achten Sie darauf, dass er nicht verformt wird. Verwenden Sie ausschließlich Mares Ersatzteile.

FRANÇAIS

AVERTISSEMENT – POUR VOTRE SÉCURITÉ ET POUR MIEUX EN PROFITER, APPRENEZ À UTILISER VOTRE MATÉRIEL CORRECTEMENT. AVANT DE VOUS METTRE À L'EAU, LISEZ SOIGNEUSEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES.

MASQUE DE PLONGÉE (si inclus)
Un masque est une partie d'un équipement de protection personnelle de catégorie I (EPI), il a été conçu et fabriqué en respectant les exigences fondamentales de santé et de sécurité dictées par la Directive Européenne 89/686/CEE. Le marquage **CE** garantit que les exigences ci-dessus sont respectées.
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
- Le masque de plongée vous permet de voir sous l'eau.
- Placez le masque contre votre visage, et tirez la sangle double-vers l'arrière de votre tête.
- Tirez le bouclé de la sangle jusqu'à ce que le masque adhère confortablement à votre visage. Si vous serez trop fort, relâchez la sangle à l'aide des boucles et recommencez l'ajustement.
- Pour retirer le masque en toute sécurité, desserrez la sangle par les boucles et tirez-la vers l'avant de votre visage.
- Lorsque vous entrez dans l'eau, maintenez le masque contre votre visage d'une main. Ne plongez pas la tête la première ou avec le visage vers le bas.
- Soufflez par le nez si vous sentez que le masque vit Aérez-contre votre visage par la pression de l'eau.
- Si votre masque s'embue, traitez la surface intérieure avec une solution antibuée, et rincez avec de l'eau.

⚠ AVERTISSEMENTS
Les verres ne sont ni incassables ni indestructibles. Ne plongez pas la tête la première ou avec le visage vers le bas lorsque vous portez le masque. L'impact avec l'eau pourrait briser les verres et vous blesser au visage ou aux yeux. Ne laissez pas tomber le masque. Les chocs ou les coups peuvent briser les verres. Ne laissez pas de flammes ou de courants d'air chaud atteindre les vitres, cela pourrait abîmer le trempage du verre, le faire casser et provoquer des dommages graves aux yeux et au visage de l'utilisateur.

CONSEIL D'ENTRETIEN
Rincez abondamment à l'eau douce après chaque utilisation, et laissez sécher à l'air libre, à l'abri de la lumière du soleil. N'utilisez ni pâte dentifrice, ni agents de surface, solvants, savons (même neutres), détergents, alcool ou hydrocarbures pour nettoyer le tube, cela pourrait détériorer les composants des matériaux du produit. Tenez-le à l'abri des huiles et des graisses, y compris des crèmes et lotions solaires. Ne le laissez pas exposé de façon prolongée à la lumière du soleil directe, ni à des sources de chaleur. Rangez-le dans un endroit frais et sec, en faisant bien attention à ne pas le tordre. N'utilisez que des pièces compatibles Mares.

TUBA (si inclus)
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
- Le tube sous permet de respirer lorsque vous nagez en surface, sans devoir sortir votre tête de l'eau.
- Attachez son clip à la sangle du masque, de manière à ce que le tube reste sur votre gauche.
- Mettez l'embout dans votre bouche, et respirez normalement et calmement.
- Si vous sentez que de l'eau a pénétré dans le tube, serrez-le un peu plus fort avec vos dents et soufflez fort pour le vider.

⚠ AVERTISSEMENTS
Avant de plonger, vérifiez qu'il n'y a pas de corps étrangers dans le tube et dans l'embout. Retirez-les si nécessaire. Pour éviter de prendre des risques avec votre sécurité, ne tordez jamais le tube, ne l'étirez pas et n'ajoutez pas d'extensions. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces endommagées, et que l'embout est correctement fixé sur le tube. Si nécessaire, remplacez les bandes de sécurité de couleur (si fournies). N'utilisez le tube que dans l'eau. Les tubes prévus pour adultes ne devraient pas être utilisés par des personnes dont la taille est inférieure à 1 mètre 50.

SOINS ET ENTRETIEN
Rincez abondamment à l'eau douce après chaque utilisation, et laissez sécher à l'air libre, à l'abri de la lumière du soleil. N'utilisez ni pâte dentifrice, ni agents de surface, solvants, savons (même neutres), détergents, alcool ou hydrocarbures pour nettoyer le tube, cela pourrait détériorer les composants des matériaux du produit. Tenez-le à l'abri des huiles et des graisses, y compris des crèmes et lotions solaires. Ne le laissez pas exposé de façon prolongée à la lumière du soleil directe, ni à des sources de chaleur. Rangez-le dans un endroit frais et sec, en faisant bien attention à ne pas le tordre. N'utilisez que des pièces compatibles Mares.

ESPAÑOL

ADVERTENCIA: PARA SU SEGURIDAD Y PARA UNA MAYOR DIVERSIÓN, APRENDA A UTILIZAR SU EQUIPO CORRECTAMENTE. ANTES DE ENTRAR EN EL AGUA, LÉALAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES OTENIDA MENTE.

MÁSCARA DE BUCEO (si se incluye)
La máscara es un equipo de protección personal de categoría I diseñado y fabricado en cumplimiento con los requisitos de salud y seguridad fundamentales dictados por la directiva europea 89/686/EEC. La marca **CE** garantiza que los requisitos de arriba quedan cubiertos.
INSTRUCCIONES DE USO
- La máscara de buceo le permite ver bajo el agua.
- Apoye la máscara contra su rostro y tire de la correa dividida sobre la parte posterior de su cabeza.
- Tire del extremo de la correa hasta que la máscara se adhiera cómodamente a su rostro. Sitúa demasiado apretada, ajuste la correa de la hebilla para que quede cómoda.
- Para retirar la máscara con seguridad, afloje la correa mediante las hebillas y tire en la parte frontal de su rostro.
- Al sumergirse, agarre la máscara contra su rostro con una mano. No se tire al agua de cabeza ni con el rostro mirando hacia abajo.
- Respire por la nariz si siente que la máscara se aplasta contra su rostro por la presión del agua.
- Si las lentes se empañan, trate la superficie interior con una solución antiempañamiento y enjuague con agua.

⚠ ADVERTENCIAS
Las lentes no son irrompibles. No se tire al agua de cabeza ni con el rostro mirando hacia abajo cuando lleve la máscara puesta. El impacto contra el agua podría romper las lentes y provocarle daños en el rostro o los ojos. No deje caer la máscara. Los golpes o impactos pueden romper las lentes. No permita que llamas abiertas o corrientes de aire caliente toquen las lentes, ya que podrían dañar su templado, haciendo que se rompan y provocando daños graves a los ojos o rostro del usuario.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO
Enjuáguela únicamente con agua dulce después de cada uso y déjela secar al aire, protegida de la luz del sol. No utilice pasta de dientes, tensioactivos, disolventes, jabones (ni siquiera jabones neutros), detergentes, alcohol o hidrocarburos para limpiar la máscara, pues podrían romper componentes del producto. Manténgala alejada de aceites y grasas, incluidos los protectores solares y cremas. No la deje expuesta a la luz directa del sol ni cerca de fuentes de calor durante un tiempo prolongado. Guárdela en un lugar fresco y seco, asegurándose de no retorcer el producto. Utilice únicamente piezas compatibles de Mares.

TUBO (si se incluye)
INSTRUCCIONES DE USO
- El tubo le permite respirar mientras nada en la superficie sin levantar el rostro del agua.
- Conecte la abrazadera de sujeción del tubo en la correa de la máscara para que el tubo quede a su izquierda.
- Coloque la boquilla en su boca y respire con normalidad y tranquilidad.
- Si detecta agua en el tubo, aprete ligeramente con la boca y sople para vaciarlo.

⚠ ADVERTENCIAS
Antes de bucear, asegúrese de que no haya ninguna partícula extraña dentro del tubo o la boquilla. Elimínelas si es necesario. Para evitar riesgos para su seguridad, no doble nunca el tubo, no lo estire y no instale extensiones. Compruebe que no haya piezas dañadas y que la boquilla está sujetada correctamente. Si es necesario, sustituya las bandas de seguridad de colores (si están presentes). Utilice el tubo únicamente en el agua. Los tubos destinados para adultos no deben ser utilizados por personas con una altura inferior a 150 cm.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO
Enjuáguelo únicamente con agua dulce después de cada uso y déjelo secar al aire, protegido de la luz del sol. No utilice pasta de dientes, tensioactivos, disolventes, jabones (ni siquiera jabones neutros), detergentes, alcohol o hidrocarburos para limpiar el tubo, pues podrían romper componentes del producto. Manténgalo alejado de aceites y grasas, incluidos los protectores solares y cremas. No lo deje expuesto a la luz directa del sol ni cerca de fuentes de calor durante un tiempo prolongado. Guárdelo en un lugar fresco y seco, asegurándose de no retorcer el producto. Utilice únicamente piezas compatibles de Mares.

ALETAS (si se incluyen)
INSTRUCCIONES DE USO
- Las aletas le ayudan a moverse en el agua, tanto en la superficie como en las inmersiones.
- Póngase las aletas únicamente cuando esté en el agua o inmediatamente antes de entrar en el agua desde un barco.
- Para ponerlas en comodo fit, bañe el pie y las aletas.
- Si usa aletas de zapato completo, dé la vuelta al talón del zapato y deslícelo a su posición original tras introducir el pie.
- Si utiliza aletas de zapato abierto, póngase las aletas, coloque la correa por detrás del talón y ajuste la tensión. Si ha tirado demasiado fuerte, suelte la correa utilizando las hebillas y suélte o ajústarla.

⚠ ADVERTENCIAS
No se ponga las aletas fuera del agua. No se ponga las aletas para caminar fuera del agua. Si está en el agua, camine sólo hacia atrás para no tropezar.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO
Cualquier arañazo en la superficie de la pala, las partes de goma y/o las hebillas es el resultado de un uso normal y no comprometerá el funcionamiento del producto. Cualquier pequeña imperfección o marca en los productos fabricados con carbono u otros materiales compuestos debe considerarse una característica intrínseca del propio material. Enjuáguelas únicamente con agua dulce después de cada uso y déjelas secar al aire, protegidas de la luz del sol. No utilice pasta de dientes, tensioactivos, disolventes, jabones (ni siquiera jabones neutros), detergentes, alcohol o hidrocarburos para limpiar las aletas, pues podrían romper componentes del producto. Manténgalas alejadas de aceites y grasas, incluidos los protectores solares y cremas. No las deje expuestas a la luz directa del sol ni cerca de fuentes de calor durante un tiempo prolongado. Guárdelas en un lugar fresco y seco, asegurándose de no retorcer el producto. Utilice únicamente piezas compatibles de Mares.

PORTUGUÊS

AVISO – PARA SUA SEGURANÇA E MAIOR DIVERSÃO, APRENDA A FORMA DE UTILIZAR CORRETAMENTE O SEU EQUIPAMENTO. LEIA CUIDADOSAMENTE AS INSTRUÇÕES SEGUINTES ANTES DE ENTRAR NA ÁGUA.

MÁSCARA DE MERGULHO (se estiver incluída)
A máscara de mergulho é um item que faz parte do Equipamento de Proteção Individual (EPI) de Categoria 1, tendo sido desenvolvida e projetada de acordo com os requisitos fundamentais de higiene e segurança contidos na Diretiva Europeia 89/686/EEC. A marca **CE** garante que os requisitos acima foram cumpridos.
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
- A máscara de mergulho permite que você possa ser debaixo de água.
- Segurando a máscara contra o seu rosto, puxe a correia dividida na direção da parte de trás da sua cabeça.
- Puxe a extremidade da correia até a máscara aderir confortavelmente ao seu rosto. Se ficar puxado demais, ajuste a correia com as fivelas e puxe novamente.
- Para retirar a máscara com segurança, afrouxe a correia com as fivelas e puxe-a do seu rosto.
- Ao mergulhar, segure a máscara contra o seu rosto com uma mão. Não mergulhe de cabeça nem com o seu rosto virado para baixo.
- Sopre pelo nariz se sentir que a máscara está pressionando o seu rosto devido à pressão da água.
- Se a lente embaçar, passe uma solução anti-embaçante na parte interna da lente e lave com água.

⚠ AVISOS
As lentes não são inquebráveis nem indestrutíveis. Não mergulhe de cabeça nem com o seu rosto virado para baixo quando utilizar a máscara. O impacto com a água pode quebrar a lente, ferindo o seu rosto ou os olhos. Não deixe cair a máscara. Choques ou pancadas podem quebrar as lentes. Não permita que chamas abertas ou rente jatos de ar quente toquem na lente, uma vez que isso pode danificar a sua temperança, levando a que quebre e ocasionando lesões graves no olho e rosto do usuário.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO
Lave unicamente com água doce após cada utilização, deixando secar ao ar livre, longe da luz direta do sol. Não utilize pasta de dentes, agentes surfactantes, solventes, sabões (nem mesmo os neutros), detergentes, álcool ou hidrocarbonetos para limpar a máscara, pois isso que podem danificar os componentes no produto. Evite óleos e graxa, incluindo protetores solares e cremes. Não deixe por muito tempo a máscara exposta à luz direta do sol nem perto de fontes de calor. Guarde-o em um local seco e arejado, verificando se não fica dobrado. Utilize apenas peças compatíveis da Mares.

SNORKEL (se estiver incluído)
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
- O snorkel permite que você respire enquanto nada à superfície sem ter que tirar a cabeça para fora da água.
- Fixe o anel de suporte do snorkel na correia da máscara, para que o snorkel se mantenha junto de você.
- Coloque o bocal na sua boca, respirando de maneira normal e de forma calma.
- Se sentir água no snorkel, procure conter um pouco de ar com a sua boca e sopre com força para tirar a água.

⚠ AVISO
Antes de mergulhar, verifique se não há partículas estranhas dentro do tubo e do bocal. Retire-as, se for necessário. Para evitar riscos à sua segurança, jamais dobre o snorkel, não o estique nem acrescente quaisquer extensões. Verifique se não há partes danificadas e se o bocal está encaixado corretamente no snorkel. Se necessário, substitua as fitas coloridas de segurança (conforme o caso). Utilize o snorkel apenas dentro de água. O snorkel destinado a adultos não deverá ser utilizado por pessoas com menos de 150 cm.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO
Lave unicamente com água doce após cada utilização, deixando secar ao ar livre, longe da luz direta do sol. Não utilize pasta de dentes, agentes surfactantes, solventes, sabões (nem mesmo os neutros), detergentes, álcool ou hidrocarbonetos para limpar o snorkel, uma vez que podem danificar certas partes do produto. Mantenha afastado de óleos e graxa, incluindo protetores solares e cremes. Não deixe por muito tempo o snorkel exposto à luz direta do sol nem perto de fontes de calor. Guarde-o em um local seco e arejado, verificando se não fica dobrado. Utilize apenas peças compatíveis da Mares.

NADADEIRAS (se estiverem incluídas)
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
- As nadadeiras ajudam o mergulhador a se deslocar na água, tanto à superfície quanto durante o mergulho.
- Só coloque as nadadeiras quando estiver dentro de água ou imediatamente antes de cair na água de uma embarcação.
- Para facilitar a colocação, umedeça as pés e as nadadeiras.
- Se estiver utilizando nadadeiras com calcanhar fechado, dobre para fora a parte flexível do calcanhar da nadadeira, colocando-a depois na posição original.
- Se estiver utilizando nadadeiras de calcanhar aberto, cole a nadadeira e depois ajuste a tira atrás do seu calcanhar para regular a tensão. Se tiver puxado demais, folgue a correia com as fivelas e ajuste novamente.

⚠ AVISO
Não use as nadadeiras fora da água. Não use as nadadeiras para andar fora de água. Se estiver dentro de água, ande apenas para trás para não tropeçar.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO
Os arranhões eventuais na superfície da pá, nas partes de borracha e/ou nas fivelas são o resultado de uso normal e não comprometem o funcionamento do equipamento. A marcas e/ou pequenas imperfeições nos produtos feitos de carbono ou de outros materiais compósitos devem ser consideradas como características intrínsecas do próprio material. Lave unicamente com água doce após cada utilização, deixando secar ao ar livre, longe da luz direta do sol. Não utilize pasta de dentes, agentes surfactantes, solventes, sabões (nem mesmo os neutros), detergentes, álcool ou hidrocarbonetos para limpar as nadadeiras, uma vez que podem danificar os componentes no produto. Evite óleos e graxa, incluindo protetores solares e cremes. Não deixe por muito tempo as nadadeiras expostas à luz direta do sol nem perto de fontes de calor. Guarde-as em um local seco e arejado, verificando se não ficam dobradas. Utilize apenas peças compatíveis da Mares.

NEDERLANDS

WAARSCHUWING - VOOR UW EIGEN VEILIGHEID EN PLEZIER MOET U OP DE HOOGTE ZIJN HOE U UW MATERIALEN OP DE JUISTE MANIER GEBRUIKT. LEES DE VOLGENDE INSTRUCTIES GOED DOORDAT U HET WATER IN GAAT.

DUIKMASKER (indien aanwezig)
Een masker valt onder Categorie 1 Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) en werd ontworpen en geproduceerd in overeenstemming met de fundamentele gezondheids- en veiligheidsvoorschriften bepaald in de aanwijzingen Europese Richtlijn 89/686/EEG.
Het **CE**-keurmerk garandeert dat aan bovenstaande eisen is voldaan.
GEBRUIKSAANWIJZING
- Dankzij het masker kunt u onder water zien.
- Plaats het masker tegen uw gelaat en trek de gesplitsten band over de achterkant van uw hoofd.
- Trek de band aan totdat het masker goed op uw gelaat aansluit. Indien u de band te strak aantrekt, doe hiers dan met behulp van de gespen een stukje van de band opnieuw aan tot het masker goed zit.
- Om het masker veilig af te zetten doet u de band losser door de gespen en trekt u het masker van uw gezicht.
- Wanneer u het water in gaat, houdt u het masker met één hand tegen uw gelaat. Duik niet voorover het water in, swaait uw hoofd dus niet naar beneden.
- Adem uit door uw neus wanneer u het gevoel heeft dat het masker als gevolg van de waterdruk tegen uw gelaat wordt gedrukt.
- Wanneer het glas beslaat, breng u een anti-condens oplossing aan de binnenzijde van het glas aan en spoel u het glas af met water.

⚠ WAARSCHUWINGEN
De glazen zijn niet onbbreekbaar. Duik niet een masker op: niet voorover het water in, waarbij uw hoofd als eerste het water raakt. De glazen kunnen breken door de klap op het water met als gevolg letsel aan uw gelaat of ogen. Laat het masker niet vallen – hierdoor kunnen de glazen breken. Zorg dat de glazen niet in aanraking komen met open vuur of hete lucht. Dit kan het gehardte glas verzwakken waardoor ze breken, niet ernstig letsel aan de ogen en het gezicht veroorzaken.

VERZORGING EN ONDERHOUD
Spoel het masker na gebruik goed af met zoet water en laat het buiten, maar niet in de zon drogen. Gebruik geen tandpasta, surfactanten, oplosmiddelen, zeep (ook geen geparfumeerde zeep), schoonmaakmiddelen, alcohol of koolwaterstof om het masker te reinigen. Deze kunnen onderdelen van het product aantasten. Houd het masker uit de buurt van olieën en vetten, zoals zonnebrandcrème en lotion. Laat de zonkrat niet langere tijd in de zon of in de buurt van warmtebronnen liggen. Berg de snorkel op en koele, droge plaats op. Bluig of sous de snorkel niet. Gebruik alleen Mares-compatibele onderdelen.

SNORKEL (indien aanwezig)
GEBRUIKSAANWIJZING
- Met de snorkel kunt u uademhalen wanneer u aan de oppervlakte zwemt, zonder dat u uw hoofd uit het water hoeft te tillen.
- Bevestig de snorkelhouder op de maskerband. De snorkel komt links van uw gezicht.
- Doe het mondstuk in uw mond en adem normaal en rustig.
- Indien er water in de snorkel komt, set u het mondstuk met uw lippen om beetje klem en adem uit krachtig door uw mond uit.

⚠ WAARSCHUWING
Let sterk uniendeuit, of geen of niets in de pijpen het mondstuk zit. Zit er wel iets in, haal het er dan eerst uit. Met het oog op uw veiligheid mag u de snorkel niet buigen, niet uitrekken en niet verlengen. Controleer of de snorkel niet beschadigd is en of de mondstuk goed op de snorkel zit. Indien nodig moet u de gekleurde veiligheidsbanden vervangen (indien van toepassing). Gebruik de snorkel alleen in het water. Snorkels voor volwassenen mogen niet gebruikt worden door personen met een lichaamslengte onder 150 cm.

VERZORGING EN ONDERHOUD
Spoel het masker na gebruik goed af met zoet water en laat het buiten, maar niet in de zon drogen. Gebruik geen tandpasta, surfactanten, oplosmiddelen, zeep (ook geen